

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung

Adunanza di prima convocazione

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze

Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

21/12/2015

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dr. Christian Gallmetzer
Brunner Notburga
Fäckl Sigmund
Haniger Gerhard
Kofler Christoph
Major Thomas
Obertegger Hubert
Pfeifer Paul
Pichler Arthur

| A.E. | A.U. |
|----------|------|
| X | |

Pichler Horst
Pichler Petra
Thaler Dr. Ursula
Weissensteiner Martin
Wieser Markus
Zelger Anna
Zelger Dr. Brigitte
Zelger Dietmar
Zelger Dr. Florian (Halser)

| A.E. | A.U. |
|------|------|
| | |

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Erich Nössing

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Christian Gallmetzer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Freibeträge und Steuersätze**

**Imposta municipale immobiliare (IMI) –
detrazioni e aliquote**

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81, des
D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 D.P.Reg. del
01.02.2005, n. 3/L

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein
zustimmendes Gutachten
hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der
vorliegenden Beschlussvorlage.

Il sottoscritto esprime
parere favorevole
in ordine alla regolarità tecnica sulla presente
proposta di deliberazione.

DER VERANTWORTLICHE BEAMTE / L'IMPIEGATO RESPONSABILE
Sigfried Pertoll

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein
zustimmendes Gutachten
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßig-
keit der vorliegenden Beschlussvorlage und
bestätigt,
dass für die Ausgabenverpflichtung die erforder-
liche finanzielle Deckung gegeben ist

Il sottoscritto esprime
parere favorevole
in ordine alla regolarità contabile sulla presente
proposta di deliberazione e
conferma
che per l'impegno di spesa esiste la necessaria
copertura finanziaria.

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES / IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO
Oswald Mittermair

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des
Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom
15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto
legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des
Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.
August 1972, Nr. 670;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della
Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom
23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeinde-
immobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung,
mit welchem mit Wirkung ab 01.01.2014 in
allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS
eingeführt worden ist;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3
“Istituzione dell'imposta municipale
immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base
alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni
della Provincia di Bolzano con effetto dal 1°
gennaio 2014;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des
Gemeindeausschusses vom 18.08.2014 Nr. 427,
mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem
die Funktionen und die Befugnisse für alle
organisatorischen und verwaltungstechnischen
Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Vista la delibera della Giunta comunale del
18.08.2014 n. 427, con la quale è stato
designato il Funzionario cui sono conferiti le
funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività
organizzativa e gestionale dell'imposta;

Nach Einsichtnahme in die abgeänderte GIS-
Verordnung, welche mit Beschluss des
Gemeinderates vom 21.12.2015 Nr. 80
genehmigt worden ist und mit welcher die
Kategorien von Immobilien festgelegt worden
sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw.
eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Visto il regolamento IMI modificato, approvato
con delibera del Consiglio comunale del
21.12.2015 n. 80, nel quale sono state stabilite
le categorie di immobili, per le quali possono
essere previste delle agevolazioni d'imposta
risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Freibeträge und Steuersätze unverzüglich angewandt werden können;

Nach Einsichtnahme in den E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

b e s c h l i e ß t

einstimmig durch Handerheben mit

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 1, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 767,00 Euro festzulegen und den Hebesatz mit 0,4 % festzusetzen;
3. ab dem Jahr 2016 für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1 der GIS-Verordnung den reduzierten Steuersatz in der Höhe von 0,51% festzulegen;
4. ab dem Jahr 2016 für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 den Steuersatz in der Höhe von 0,5 % festzulegen;
5. ab dem Jahr 2016 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,36 % festzulegen;
6. ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden Steuersatz festzulegen: Steuersatz: 0,2 %
7. ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden Steuersatz festzulegen: Steuersatz: 0,2 %;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'applicazione delle detrazioni e delle aliquote;

Visto il T.U.O.C. approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

d e l i b e r a

A voti unanimi espressi peralzata di mano con

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 1, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 76700 euro e l'aliquota nella misura del 0,4 %;
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1 del regolamento IMI, l'aliquota ridotta nella misura del 0,51 %;
4. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, l'aliquota nella misura del 0,5 %
5. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,36 % ;
6. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: aliquota: 0,2 %;
7. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: aliquota: 0,2 %;

8. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des E.T.G.O. für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
 9. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
 10. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
8. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79 comma 4 del T.U.O.C.;
 9. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
 10. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Dr. Christian Gallmetzer

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Erich Nössing

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 79, Abs. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 79, comma 5 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano.

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinander folgende Tage an der Amtstafel und an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio ed all'albo pretorio digitale di questo Comune.

24/12/2015

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
Erich Nössing

Gemäß Art. 79, Abs. 3 des E.T.G.O. (D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L) vollstreckbar am

In base all'art. 79, comma 3 del T.U.O.C. (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L) esecutiva il

Gemäß Art. 79, Abs. 4 des E.T.G.O. (D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L) sofort vollstreckbar am

In base all'art. 79, comma 4 del T.U.O.C. (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L) immediatamente esecutiva il

21/12/2015

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
Erich Nössing